

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

---

Addis Ababa, ETHIOPIA, P.O. Box 3243 Telephone: 011-551 7700 Fax: 011-551 7844

Website: [www.au.int](http://www.au.int)

---

اجتماع التنسيق نصف السنوي الأول  
نيامي، النيجر، 8 يوليو 2019

الأصل: إنجليزي

MYCM/AU/4(I)Rev.1

توزيع العمل بين الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية  
الإقليمية والدول الأعضاء

## تقسيم العمل بين الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية والدول الأعضاء

### 1. تخطيط السياسات وصياغتها

#### الاتحاد الأفريقي:

- سيكون الاتحاد الأفريقي الهيئة المنسقة لصياغة واعتماد قرارات السياسة القارية. تسترشد هذه القرارات/ السياسات بالمشاورات مع الدول الأعضاء والمجموعات الاقتصادية الإقليمية.
- مشروع الصكوك القانونية اللازمة للسياسات والبرامج/ المشاريع القارية.
- تنظيم الاجتماعات للتوعية والتفاوض بشأن الصكوك القانونية.

#### المجموعات الاقتصادية الإقليمية:

- صياغة السياسات الإقليمية بما يتماشى مع التوجهات القارية.
- العمل كجهات تنسيق لتسهيل المشاورات الرامية إلى صياغة السياسات والبرامج/ المشاريع القارية بالتشاور مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية والاتحاد الأفريقي.
- دعم مواءمة خطط التنمية الوطنية مع أطر التنمية الإقليمية والقارية بالتشاور مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية والاتحاد الأفريقي.
- دعم مشاركة الدول الأعضاء في التفاوض حول الصكوك القانونية الرامية إلى بناء فهم وموقف موحدين بالتشاور مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية والاتحاد الأفريقي.

#### الدول الأعضاء:

- المشاركة في صياغة السياسات والبرامج/ المشاريع الإقليمية والقارية.
- اعتماد/ دمج السياسات والبرامج/ المشاريع القارية/ الإقليمية كأحد الأسس لبلورة رؤاها ووضع خططها الوطنية.
- العمل كجهات تنسيق لتسهيل المشاورات الرامية إلى صياغة السياسات والبرامج/ المشاريع القارية بالتشاور مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية والاتحاد الأفريقي.
- دعم مواءمة خطط التنمية الوطنية مع أطر التنمية الإقليمية والقارية بالتشاور مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية والاتحاد الأفريقي.
- تسهيل وتنسيق مشاركة الدول الأعضاء في التفاوض حول الصكوك القانونية الرامية إلى بناء فهم وموقف موحدين بالتشاور مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية والاتحاد الأفريقي.

### 2. اعتماد السياسات:

#### الاتحاد الأفريقي:

- اعتماد السياسات والبرامج/ المشاريع القارية كأساس لبلورة رؤاها ووضع خططها.
- عرض الصكوك القانونية على المؤتمر لاعتمادها.

#### المجموعات الاقتصادية الإقليمية:

- اعتماد السياسات والبرامج/ المشاريع الإقليمية بما يتماشى مع التوجهات القارية.

- العمل كجهات تنسيق (الدعوة والتوعية) لتسهيل اعتماد جميع السياسات والبرامج/ المشاريع القارية على مستوى المجموعات الاقتصادية الإقليمية، بالتنسيق مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية والاتحاد الأفريقي.

### الدول الأعضاء:

- استخدام نظم/ هياكل التخطيط الوطنية للتنفيذ والرصد والتقييم، والمنهجيات والنظم والعمليات لتنفيذ السياسات والبرامج/ المشاريع الإقليمية/ القارية.
- تشجيع سن السياسات والبرامج/ المشاريع القارية والمصادقة عليها والدعوة لذلك من أجل تسريع التكامل والتنمية الاقتصادية في أفريقيا.
- العمل كجهات تنسيق (الدعوة والتوعية) لتسهيل اعتماد جميع السياسات والبرامج/ المشاريع القارية على مستوى المجموعات الاقتصادية الإقليمية وبالتنسيق مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية والاتحاد الأفريقي.
- الاضطلاع بأنشطة التوعية والدعوة للتوقيع والتصديق على الصكوك القانونية بالتنسيق مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية والاتحاد الأفريقي.

### 3. التنفيذ

#### الاتحاد الأفريقي:

- تنظيم مشاورات سنوية بين أجهزة الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية بشأن تنفيذ السياسات القارية المتفق عليها.
- تنسيق تنفيذ الصكوك القانونية القارية.
- توفير إطار/ إستراتيجية/ منبر قاري لتعبئة الموارد من أجل تنفيذ السياسات والبرامج/ المشاريع القارية.
- تنسيق تنفيذ القضايا الشاملة بين المجموعات الاقتصادية الإقليمية.

#### المجموعات الاقتصادية الإقليمية:

- تسهيل تنفيذ جميع السياسات والبرامج/ المشاريع القارية.
- دعم تنفيذ الصكوك القانونية القارية على المستوى الإقليمي.
- الاضطلاع بمسؤولية صياغة الأطر لبناء قدرات المجموعات الاقتصادية الإقليمية على تنفيذ السياسات والبرامج/ المشاريع القارية واستعراضها.
- توفير إطار/ إستراتيجية/ منبر إقليمي لتعبئة الموارد من أجل تنفيذ السياسات والبرامج/ المشاريع القارية.
- الاضطلاع بمسؤولية تنفيذ السياسات والبرامج/ المشاريع الإقليمية.

### الدول الأعضاء:

- تنفيذ السياسات والبرامج/ المشاريع القارية/ الإقليمية على مستوى الدول الأعضاء.
- تسهيل/ تنسيق/ دعم مبادرات تعبئة الموارد وتنمية قدرات الدول الأعضاء للسياسات والبرامج/ المشاريع القارية بدعم من المجموعات الاقتصادية الإقليمية.
- تشجيع التصديق على الصكوك القانونية المتعلقة بالسياسات والبرامج/ المشاريع القارية في البرلمانات الوطنية والدعوة له.
- ضمان تنفيذ الصكوك القانونية على الصعيد الوطني.

### 4. الرصد والتقييم

#### الاتحاد الأفريقي:

- تنظيم مشاورات سنوية بين أجهزة الاتحاد الأفريقي والمجموعات الاقتصادية الإقليمية بشأن رصد وتقييم السياسات القارية والصكوك القانونية المتفق عليها.
- تولي مسؤولية استعراض السياسات والبرامج القارية.
- رصد التقدم المحرز في التكامل الإقليمي، ورصد وتقييم البرامج/ المشاريع والأنشطة الشاملة.
- تنظيم منتدى سنوي للدول الأعضاء لاستعراض أدائها (الرصد والتقييم) في تنفيذ السياسات والبرامج/ المشاريع القارية والصكوك القانونية.

#### المجموعات الاقتصادية الإقليمية:

- تقديم تقرير سنوي إلى الاجتماع التنسيقي للاتحاد الأفريقي - المجموعات الاقتصادية الإقليمية عن حالة تنفيذ السياسات والبرامج/ المشاريع القارية ورصدها وتقييمها على المستوى الإقليمي.

#### الدول الأعضاء:

- وضع مبادئ توجيهية للسياسات بشأن التصميم والتنفيذ والرصد والتقييم من قبل مختلف أصحاب المصلحة بما في ذلك القطاع الخاص والمجتمع المدني.
- إتاحة بيانات وطنية عن تنفيذ السياسات والبرامج/ المشاريع القارية والإقليمية.

#### توصيات

- مواصلة دورة التخطيط على المستويات الوطنية والإقليمية والقارية.
- ينبغي للاتحاد الأفريقي تقديم نماذج منسقة للتخطيط والإبلاغ.
- يمكن تطبيق العملية المذكورة أعلاه في جميع الخطط القطاعية.

#### 5. الشراكات

##### الاتحاد الأفريقي:

- إطلاق وقيادة عمليات إعداد وتنفيذ ورصد استراتيجيات مشتركة لإسماح صوت أفريقيا وتمثيلها على الصعيد العالمي.
- تنسيق التنمية المشتركة لنطاقات الشراكات التي تشكل القاعدة السياسية للتعبئة المشتركة للموارد.
- عقد اجتماعات دورية للاتحاد الأفريقي - المجموعات الاقتصادية الإقليمية في الأماكن التي يتمتع فيها الاتحاد الأفريقي بالتمثيل (على سبيل المثال: بكين، نيويورك، واشنطن العاصمة، بروكسل، وغيرها).
- إنشاء وتنسيق مجموعة لجهات تنسيق الشراكات الاستراتيجية.
- توفير نماذج موحدة للإبلاغ لضمان مساهمة المجموعات الاقتصادية الإقليمية بشكل متنسق.

##### المجموعات الاقتصادية الإقليمية:

- إقامة الشراكات المتعلقة بالبرامج/ المشاريع الإقليمية والشروع فيها.
- المشاركة في اجتماعات الشراكات الاستراتيجية ومجموعة شركاء الاتحاد الأفريقي والإبلاغ عن الأنشطة والنتائج.
- إعداد تقارير الحالة عن الشراكات على مستوى المجموعات الاقتصادية الإقليمية.
- تقديم مدخلات في إطار الشراكات من أجل التعاون/ خطط العمل.

#### الدول الأعضاء

##### 6. التعبئة المشتركة للموارد

**الاتحاد الأفريقي:**

- تحديد التوجه الاستراتيجي بشأن تعبئة الموارد بما يتماشى مع أجندة 2063 وتحديثه بشكل دوري.
- وضع استراتيجيات وسياسات ومبادئ توجيهية قارية منسقة بشأن تعبئة الموارد.
- تنسيق الأنشطة القارية لجمع الأموال مع جميع أصحاب المصلحة الرئيسيين.
- ضمان مشاركة أكبر لوزراء المالية في عملية صنع القرارات المتعلقة بتعبئة الموارد.
- الدعوة إلى زيادة التدفقات المالية إلى البرامج/ المشاريع القارية.
- إضفاء الطابع المؤسسي على إطار التخطيط للاتصال بالشركاء ككيان واحد.
- تطوير آليات لتوجيه الأموال لتنفيذ المشاريع.

**المجموعات الاقتصادية الإقليمية:**

- الشروع في تعبئة الموارد للبرامج/ المشاريع الإقليمية والمشاركة فيها وتنسيقها.
- قيادة وتنسيق التنفيذ الإقليمي لاستراتيجيات تعبئة الموارد.
- رصد إنفاذ الدول الأعضاء للسياسات والامتثال لها.
- مواءمة الشراكات الحالية واستراتيجيات تعبئة الموارد على مستوى المجموعات الاقتصادية الإقليمية مع الأطر القارية.
- الإبلاغ عن التقدم المحرز في التنسيق بين الاتحاد الأفريقي/المجموعات الاقتصادية الإقليمية.
- تنسيق الأنشطة الإقليمية لجمع الأموال مع جميع أصحاب المصلحة الرئيسيين.
- إنشاء صناديق إقليمية لتطوير البرامج (مثل: الحكم، والتكامل، والسلم والأمن وغيرها).
- ضمان مشاركة أكبر لوزراء المالية في عملية صنع القرارات المتعلقة بتعبئة الموارد.

**الدول الأعضاء:**

- ضمان مواءمة الخطط الوطنية مع الأطر الإقليمية والقارية.
- تنفيذ استراتيجية تعبئة الموارد والإبلاغ عنها.
- تعميم الاستراتيجيات القارية لتعبئة الموارد على مستوى الدول الأعضاء وإضفاء الطابع المحلي عليها.
- رصد تنفيذ السياسات والامتثال لها.
- ضمان مشاركة أكبر لوزراء المالية في عملية صنع القرارات.